

Università di Kafrelsheikh  
Facoltà Al-alsun  
Dipartimento di Italiano  
Sessione di Gennaio 2022 (1° semestre)  
Anno: IV (4°)  
Materia: Testi e critica (Poesia-Prosa-Dramma)  
Durata: 2 ore



جامعة كفر الشيخ  
كلية الألسن  
قسم اللغة الإيطالية  
امتحان امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير  
2022)  
الفرقة: الرابعة  
المادة: نصوص (شعر-نثر-قصة قصيرة)

L'esame consiste in 2 domande su 1 pagina

الامتحان مكون من 2 سؤاليين مطبوع في عدد 1 صفحة

**1- Fate la parafrasi dei seguenti versi, poi parlate della tematica del testo, sottolineando l'importanza di questa poesia e del suo scrittore.**

**( 12 punti)**

Leonora:

*Tacea la notte placida  
E bella in ciel sereno  
La luna il viso argenteo  
Mostrava lieto e pieno  
Quando suonar per l'aere,  
infino allor si muto,  
Dolci s'udiro e flebili.  
Gli accordi di un liuto,  
e versi melanconici  
un Trovator cantò  
versi di prece ed umile.*

**2-Rispondere alle domande seguenti:**

2.1- Quale rapporto era tra Albino Saluggia e sua madre ed i suoi compagni di lavoro?  
Dite il vostro parere nella personalità del protagonista. ( 10 punti)

2.2- Discutete l'argomento centrale di "La lunga vita di Marianna Ucrìa" di Dacia Maraini.  
Dite il vostro parere nella personalità della protagonista. ( 10 punti)

Distribuzione dei punti | 1 Domanda 12 | 2 Domanda 20 | 3 Domanda 00 | 4 Domanda -- | Totale: 32  
Dr. Hanan Mohamed Kamal | Firma: | Scegli nome docente | Firma: Hanan Kamal

Università di Kafrelsheikh  
Facoltà Al-Asun  
Dipartimento di Italiano  
Sessione di Gennaio 2022 (1° semestre)  
Anno: IV (4°)  
Materia: Traduzione in arabo  
Durata: 2 ore



جامعة كفر الشيخ  
كلية الألسن  
قسم اللغة الإيطالية  
امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير 2022)  
الفرقة: الرابعة  
المادة: ترجمة إلى العربية  
الزمن: ساعتان

L'esame consiste in 2 domande su 1 pagina

الامتحان مكون من سؤالين مطبوع في عدد 1 صفحة

I. Da "Le avventure di Pinocchio"

(16 punti)

- Nossignore. Tieni a mente che per istruirsi e per imparare non è mai tardi.  
— Ma io non voglio fare né arti né mestieri...  
— Perché?  
— Perché a lavorare mi par fatica.  
— Ragazzo mio, — disse la Fata — quelli che dicono così, finiscono quasi sempre o in carcere o allo spedale. L'uomo, per tua regola, nasce ricco o povero, è obbligato in questo mondo a far qualcosa, a occuparsi, a lavorare. Guai a lasciarsi prendere dall'ozio! L'ozio è una bruttissima malattia e bisogna guarirla subito, fin da bambini: se no, quando siamo grandi, non si guarisce più.  
Queste parole toccarono l'animo di Pinocchio, il quale rialzando vivacemente la testa, disse alla Fata:  
— Io studierò, io lavorerò, io farò tutto quello che mi dirai, perché, insomma, la vita del burattino mi è venuta a noia, e voglio diventare un ragazzo a tutti i costi. Me l'hai promesso, non è vero?  
— Te l'ho promesso, e ora dipende da te. —

II. La terza dose di vaccino Covid si potrà fare dopo 5 mesi dal completamento del ciclo

(16 punti)

"La dose di richiamo è cruciale per proteggere meglio noi e chi ci sta accanto. Dopo l'ultimo parere di AIFA sarà possibile farla a 5 mesi dal completamento del primo ciclo. Vacciniamoci tutti per essere più forti": lo ha annunciato il ministro della Salute, Roberto Speranza, in un post su Facebook.

Proprio oggi si sono aperte le prenotazioni per la terza dose anche alla fascia tra i 40 e i 59 anni. Bisognava però attendere almeno sei mesi dal completamento del ciclo vaccinale per potersi mettere in fila per il richiamo. Ora però il governo, sentito chiaramente il parere dell'Agenzia italiana del farmaco (Aifa), ha deciso che la terza dose si potrà fare già a partire dal quinto mese successivo alla seconda somministrazione. Si cerca quindi di accelerare per mettere in sicurezza il Paese, alle prese con la quarta ondata di contagi come il resto d'Europa.

Cruciale

= Decisivo o importante

Buona Fortuna!

Dott.ssa Mai Emad



Università di Kafrelsheikh  
Facoltà Al-Alsun  
Dipartimento di Italiano  
Sessione di Gennaio 2022 (1<sup>o</sup> semestre)  
Anno: IV (4<sup>o</sup>)  
Materia: Storia della letteratura (Secoli 17-18)  
Durata: 2 ore



جامعة كفر الشيخ  
كلية الألسن  
قسم اللغة الإيطالية  
امتحان امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير  
2022)  
الفرقة: الرابعة  
المادة: تاريخ أدب وحضارة ق 17، 18

L'esame consiste in 2 domande su 1 pagina

الامتحان مكون من 2 سؤالين مطبوع في عدد 1 صفحة

**1-Dire se queste affermazioni sono vere o false, corregete queste false:**

**(10 punti)**

- 1-Nell'arte neoclassica l'ideale supremo è la grazia.
- 2-Tasso è il più grande interprete della fase del passaggio tra il Neoclassicismo e il Romanticismo.
- 3- Tra i temi principali di Dante Alighieri ci sono il pessimismo storico e l'amore per la patria.
- 4- Il Romanticismo è nato in Germania.
- 5-L'unica forma possibile di poesia leopardiana possibile era quella del sentimento.
- 6-Gli scrittori romantici sono soprattutto di origine meridionale e descrivono la vita difficile degli abitanti del sud.
- 7- Verdi accetta le linee generali del Naturalismo francese.
- 8- La poesia di Pascoli è notevole la musicalità della parola e del verso.
- 9-Il melodramma ottocentesco il pubblico si immedesima con lo scrittore dell'opera.
- 10- Nel Verismo è importante il ruolo delle riviste.

**2-Rispondere a scelta a una solo delle seguenti domande: (6 punti)**

- 1- Il Verismo introduce la società meridionale con i suoi problemi. Spiegate con esempi ( un'autore verista celebre ).
- 2- La Scapigliatura era una corrente letteraria tra quelli più polimeche. Spiegate.
- 3-Il Melodramma era un genere letterario molto importante in Italia. Spiegate.

*Buona fortuna*

Distribuzione dei punti | Domanda 10 | 2 Domanda 6 | 3 Domanda 00 | 4 Domanda -- | Totale: 16  
Dr. Hanan Mohamed Kamal | Firma: | Scegli nome docente | Firma: Hanan Kamal

Università di Kafrelsheikh  
Facoltà Al-Alsun  
Dipartimento di Italiano  
Sessione di Gennaio 2022 (1º semestre)  
Anno: IV (4º)  
Materia: Traduzione dall' arabo in italiano (Politica - Letteraria)  
Durata: 2 ore



جامعة كفر الشيخ  
كلية الألسن  
قسم اللغة الإيطالية  
امتحان امتحان الفصل الدراسي الأول (يناير  
2022)  
الفرقة: الرابعة  
المادة: ترجمة من العربية (سياسية-أدبية)

L'esame consiste in 2 domande su 1 pagina

الامتحان مكون من 2 سؤالين مطبوع في عدد 1 صفحة

### Tradurre in italiano quanto segue:

بدء التسجيل لحضور النسخة الرابعة من منتدى شباب العالم 2022. أعلنت إدارة منتدى شباب العالم انطلاق المنتدى في نسخته الرابعة بمدينة شرم الشيخ في جنوب سيناء، في الفترة من 10 إلى 13 يناير 2022، تحت رعاية الرئيس عبدالفتاح السيسي، كما أعلنت إدارة المنتدى فتح باب التسجيل للشباب الراغبين في حضور فعاليات المنتدى من مصر ودول العالم كافة، ويستمر باب التسجيل مفتوحا لشهر كامل بداية من 15 نوفمبر 2021، وذلك خلال مؤتمر صحفي عقد اليوم بمقر الأكاديمية الوطنية للتدريب التسجيل في منتدى شباب العالم. في نسخته الرابعة، بعد تأجيل النسخة التي كان مقررا انعقادها في 2020 وبحسب بيان، يعقد منتدى شباب العالم بسبب جائحة كورونا، حيث يعود المنتدى هذا العام لفتح آفاق الحوار بين شباب مصر والعالم بحضور الشباب من مختلف الدول، لمناقشة أوضاع العالم ما بعد جائحة كورونا، وتأثيراته كسمة رئيسية لهذه النسخة، فضلا عن المحاور الرئيسية للمنتدى، وهي السلام والتنمية والإبداع، كما تأتي النسخة الرابعة من المنتدى مع الالتزام الكامل بالإجراءات الاحترازية والتباعد الاجتماعي. أضاف البيان أن منتدى شباب العالم حدث سوى عالمي يقام بمدينة شرم الشيخ في جنوب سيناء، تحت رعاية الرئيس عبدالفتاح السيسي، حيث انطلق المنتدى في 3 نسخ أعوام 2017 و2018 و2019، بهدف جمع شباب العالم وتعزيز الحوار ومناقشة قضايا التنمية.

\*\*\*\*\*

### 2. من رواية الخيط الرفيع

انه لم يكبر ابدا....  
كان تلميذا في السعيدية... ثم طالبا في كلية الحقوق.. ثم استاذًا و دكتورا في القانون...  
و رغم ذلك فهو لم يكبر...  
لقد كبرت الاعوام و تضاعف عدد الكتب التي قراها الاف المرات... و ارتفعت به المناصب .. و ازدحم من حوله  
الاصدقاء و لكنه لم يتغير.  
و لم تتغير نظرته الى الحياة.  
انه لا يزال سيبدو كما كان تلميذا في المدرسة السعيدية. نفس الراس الكبير و الوجه النحيل ذي الجلد الاصفر  
المشودود... و نفس الشفتين الرقيقتين الباهتتين و العينين الواسعتين اللتين تبرقان في ومضات خاطفة خلف  
نظارته السمكية.

Distribuzione dei punti | Domanda 16 | 2 Domanda 16 | 3 Domanda 00 | 4 Domanda -- Totale: 32  
Dr. Hanan Mohamed Kamal Firma: Scegli nome docente Firma: Hanan Kamal





L'esame consiste in 1 domanda su 1 pagina

الامتحان مكون من سؤال واحد مطبوع في عدد 1 صفحة

I. Tema

(16 punti)

Scrivete su UNO dei temi seguenti:

1. La droga.
2. La disoccupazione.
3. Descrivete il luogo (vista, udito, olfatto), il tempo (caldo, freddo, fresco), i colori, la luce. Descrivete la colazione italiana che state facendo, i sapori e i profumi (gusto e olfatto). Descrivete le sensazioni, emozioni che provate in questo luogo nella foto seguente. Immaginate che voi siete seduti lì e scrivete un testo descrittivo soggettivo di 120-150 parole. (No narrazione). Potete inventare altri elementi che non vi sono nell'immagine (ad esempio: il suono degli uccelli, o i raggi del sole ecc...)



4. Un argomento A SCELTA TUA.

*Buona Fortuna!*

*Dott.ssa Mal Emad*

Università di Kafrelsheikh  
Facoltà Al-Asun  
Dipartimento di Italiano  
Sessione di Gennaio 2022 (1° semestre)  
Anno: IV (4°)  
Materia: Studi linguistici  
Durata: 2 ore



جامعة كفر الشيخ  
كلية الألسن  
قسم اللغة الإيطالية  
امتحان الفصل الدراسي الأول يناير 2022  
الفرقة: الرابعة  
المادة: الدراسات اللغوية  
الزمن: ساعتان

L'esame consiste in 1 domanda su 2 pagine

الامتحان مكون من سؤال واحد مطبوع في عدد 2 صفحة

**I. Seleziona l'opzione corretta in base a quanto richiesto.**

(24 Punti)

- 1 Un verbo che appartiene ai verbi parasintetici:  
a. Alcolizzare                      b. Innamorare                      c. Amare
- 2 Il suffissato nelle parole Nidificare, Personificare appartiene alla categoria:  
a. Denominale verbale              b. Deverbale nominale              c. Deaggettivale verbale
- 3 Qual è delle seguenti parole che ha un Suffisso zero:  
a. Caduta                              b. Comando                              c. Telefonata
- 4 Il prefisso in Disboscare, dissetare, dissanguare ha un valore:  
a. Oppositivo                              b. Locativo                              c. Temporale
- 5 Qual è delle seguenti parole che ha un S Privativo:  
a. Spremuta                              b. Snaturare                              c. Scatola
- 6 Le parole Ragazzo, Cane, Libro sono parole:  
a. Primitive                              b. Derivate per suffissazione              c. Composte
- 7 Il suffissato nelle parole Formalizzare, Stabilizzare appartiene alla categoria:  
a. Denominale verbale              b. Deverbale nominale              c. Deaggettivale verbale
- 8 Il suffissato nelle parole Cambiamento, Esportazione appartiene alla categoria:  
a. Denominale verbale              b. Deverbale nominale              c. Deaggettivale verbale
- 9 Il suffisso -trice nelle parole Giocatrice, Direttrice possono indicare:  
a. Azione                              b. Strumento                              c. Agente
- 10 Il suffisso in Realizzabile indica:  
a. Possibilità                              b. Certezza                              c. Impossibilità
- 11 I suffissi in Bracciale, Ditale, Vocabolario indica:  
a. L'agente                              b. L'attività                              c. Lo strumento



- 12 Il suffisso in Cucchiata indica:  
 a. L'agente                                      b. Il contenuto                                      c. Lo strumento
- 13 La parola Vociaccia ha un valore:  
 a. Peggiorativo                                      b. Attenuativo                                      c. Vezzeggiativo
- 14 La parola Pigrone appartiene alla categoria :  
 a. Alterato verbale                                      b. Alterato accrescitivo                                      c. Alterato diminutivo
- 15 La parola Casuccia appartiene alla categoria grammaticale:  
 a. Alterato verbale                                      b. Alterato accrescitivo                                      c. Alterato diminutivo
- 16 Le parole Parlottare, Canticchiare appartengono alla categoria grammaticale:  
 a. Alterato verbale                                      b. Alterato accrescitivo                                      c. Alterato diminutivo
- 17 Il prefisso nelle parole Controcorrente, Antigelo, Controsenso esprime  
 a. Intorno                                      b. Opposizione                                      c. Senza
- 18 Il prefisso nelle parole antiguerra, ante prima, preavviso, esprime  
 a. Contro                                      b. Prima                                      c. Senza
- 19 Il prefisso nelle parole Coabitazione, Compaesano esprime:  
 a. Contro                                      b. Insieme                                      c. Esteriorità
- 20 Il prefisso nelle parole Vicepresidente, Prorettore esprime:  
 a. In mezzo                                      b. In luogo di                                      c. Un grado superiore
- 21 Per avere il contrario della parola Leale si usa il prefisso:  
 a. S                                      b. Im                                      c. Dis
- 22 Qual è la categoria grammaticale degli elementi con cui è formata fermacapelli :  
 a. Verbo + Aggettivo                                      b. Verbo + Nome                                      c. Aggettivo + Nome
- 23 Qual è la parola che è composta con un Nome + Nome :  
 a. Cartamoneta                                      b. Autocontrollo                                      c. Accendisigari
- 24 Qual è la parola che è composta con un elemento colto :  
 a. Fermacapelli                                      b. Apriscatole                                      c. Bibliografia

*Buona Fortuna*

*Dott.essa Mai Emad*